



人口	517,550人	(.128)
男	250,688人	(.88)
女	266,862人	(.40)
世帯数	199,808	(.91)

住民基本台帳による。()は前月比

世界の人と交流の輪を広げよう

日常会話集 ダイジェスト版 を作製



引くとA3判の大きさ

2002 FIFAワールドカップ開催まであと82日。市では、海外から本市を訪れる人々と楽しく交流してもらおうと、日常会話集「ようこそ、にいがたへ!」のダイジェスト版を作製しました。新潟での試合国(アイルランド・カメルーン・クロアチア・メキシコ)と大会共催国・韓国の言葉が、コンパクトにまとめられています。

会話集には、「おはよう(イン)、クロアチア語(ク「ございます」)さようなら(ロアチア)、スペイン語などの基本的な会話から、「メキシコ)、韓国語の5つ「ようこそ新潟へ!」何かおの言語。話しやすいように、手伝いしましょうか?」発音に配慮したカタカナも併記しています。

「写真を撮ってもいいですか?」といったコミュニケーションに役立つ会話まで、25の事例を盛り込んでいます。

掲載しているのは、英語(アイルランド・カメルーン)、フランス語(カメルーン)、フランス語(カメルーン)など紹介しています。大きさは、ポケットに入れて持ち歩けるサイズ。会話集を片手に、世界中の人と交流の輪を広げてみませんか。

なお、会話集は、3月13日から市役所本館・分館案内、黒埼支所、地区事務所などで配布するほか、新学期から市内の小・中学校にも配布します。

参加希望者は、事務局までお問い合わせください。日時 6月2日午前11時から 会場 古町通9、古町通1 問い合わせ 同パレード実行委員会事務局(ワールドカップ総合対策室)へ

ウェルカムパレード

市と市民の会「ウェルカムにいがた!2002」などでは、大会で本市を訪れる人々を歓迎しようと、6月2日に「ウェルカムパレード in NIIGATA」を実施します。

パレードは、個人・団体を問わず参加可能。仮装など、各自でテーマを決めて「観迎」の意を表し、古町通りを練り歩いてもらいます。また、パレード終了後は、信濃川左岸やすらぎ堤で希望者によるステージパフォーマンスも実施します。



ピンバッジ絶賛販売中

ウェルカムにいがた!2002のシンボルマーク「ニコット」のピンバッジを販売しています。新たに販売場所が増えました。販売場所 ワールドカップ総合対策室(市役所第1分館3階)、りゅうとびあ、アクアパークにいがた、シネウインド(八千代2)、パティオ万代(新潟駅構内)、長谷久商店(古町通5)、横場精良堂、北光社(古町通6)、浅川園、カガ



世界のみんなとしゃべり~! ④7

こんばんは

英語 (アイルランド)	Good evening.	グッドゥ イーヴニング
フランス語 (カメルーン)	Bonsoir.	ボンソワール
クロアチア語 (クロアチア)	Dobro veče	ドブロ ヴェチェ
スペイン語 (メキシコ)	Buenas noches.	ブエナス ノチェス
韓国語 (韓国)	안녕하세요?	アンニョン ハセヨ?

★次回は「はい/いいえ」を紹介します

FIFAワールドカップ開催まであと82日・FIFAワールドカップ開催まであと82日

ウェルカムパレード
FIFAワールドカップ W杯で本市を訪れる人々に新潟のまちをアピールしようとして、「ウェルカムパレード」が、市内のお薦め情報を探しています。メンバーは、学生、主婦、会社員など幅広い世代の男女約10人。毎週行われる会合では、ガイドマップの制作に向けて、熱い議論が交わされています。ホームページでは市民の皆さんからの情報も募集しています。
アドレス <http://www.welcomeniigata.jp/>

日曜納税相談

日時 きょう10日午前10時~午後3時
会場 納税課(市役所本館2階) 問い合わせ 会場(内線2357、2367)へ

市役所駐車場の利用について

3月、4月は窓口が混雑し、市役所駐車場は大変込み合います。白山公園駐車場と陸上競技場駐車場も、市役所駐車場と同様に利用できます。

なお、込み合う時期は、できるだけ公共交通機関を利用してください。

5地区で下水処理開始

3/14~28に縦覧

引越越しシーズン

窓口が込み合います

3月に入り、市民課や黒埼支所、地区事務所などの窓口は、入学、就職、退職、転勤などに伴う、住民異動届や各種証明書などの交付申請が集中し、込み合い始まりました。

市外への転出届は

お早めに

転出届(市外へ住所を移すときにする届)は、転出予定日と新しい住所が決まり、転出することが確定すれば届け出ができません。

す。転入届(市外から市内に住所を移したときにする届)、転居届(市内で住所が移ったときにする届)は新しい住所に移ってから14日以内に届け出をしてください。

代理人が異動届を提出する場合は、代理人の身分を証明できる運転免許証やパスポートなどを提示してください。

国民健康保険、国民年金 手続きも一緒に

国民健康保険、国民年金

水道局にも連絡を

転居、転出する人は、引越しの5日前までに水道使用量等のお知らせ「また、世帯主名、本籍地、戸籍の筆頭者などの記入が必要で、よく確認し、請求者の印鑑をお持ちください。印鑑証明書の申請には、印鑑手帳をお持ちください。

水道局へ申し込んでください。

水道局 にも連絡を

転居、転出する人は、引越しの5日前までに水道使用量等のお知らせ「また、世帯主名、本籍地、戸籍の筆頭者などの記入が必要で、よく確認し、請求者の印鑑をお持ちください。印鑑証明書の申請には、印鑑手帳をお持ちください。

水道局へ申し込んでください。

市営住宅入居申し込み

平成14年度の市営住宅入居申し込みを、あす11日から住宅課で受け付けます。問い合わせ 住宅課(市役所第1分館5階 内線3035)へ 申込案内は黒埼支所と地区事務所にもあります

エコプラザ サンデーサイクル

日時 3月17日午前10時~正午、午後1時半~3時半(随時受け付け)
内容 柳の枝でコースター作り(柳の枝が無くなり次第終了)
問い合わせ 同プラザ(270-3009)へ 月曜休館

市役所周辺駐車場案内

周辺駐車場の混雑が予想される日

期日	時間帯	期日	時間帯
3/10	午後	3/17・20・21	午後
3/15	夜	3/22・23・24	午後・夜
3/16	午後・夜		

電話案内

市役所・保健所 228-1000(代表)
市立急患診療センター...228-2822
県歯科医師会休日歯科診療センター...283-3030
水道局...266-9311
園芸センター...286-1034
災害時の問い合わせ...226-5656

地域保健福祉センター	南	285	2373
北	259 7332	中央	266 5172
中	273 9932	坂井輪	260 3255
東	243 5312	西	262 3405
石山	286 4450	黒埼	377 2110

市ホームページ(携帯電話は末尾に/iを付ける)
<http://www.city.niigata.niigata.jp>